

## King Lear

Name : .....  
Class : .....

**SUPERIOR**  
**Mr / Abdelbary Ali**

**Mob / 01145495338 & 01033298299**

primary, secondary & secondary school

الفصل  
الدراسي  
الثاني

ترجمة:  
عبدالباري  
علي

-1-

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
8  
2  
9  
9



### Act III, Scene v

[In Gloucester's Castle. Cornwall enters with Edmund.]

**CORNWALL:** Listen, **Edmund**. I'll have my revenge before I leave **Gloucester's** house.

**EDMUND:** I'm sorry, **Cornwall**, because the truth is so sad. This is the letter that my father **Gloucester** told me about. It proves that he's a spy, and that he's writing to the King of France Oh, I wish he weren't guilty! It's very difficult for me to discover this terrible truth.

**CORNWALL:** We'll go and see **Regan**.

**EDMUND:** If the letter is true, you have work to do to stop him.

**CORNWALL:** If it is true or false, it has made you the next Duke of **Gloucester**. Find your father and then we can arrest him

**EDMUND:** [To himself.] If I find him helping the King, **Cornwall** will think he is even more guilty. [To **Cornwall**.] I'll continue to show you my loyalty, although it hurts me to do this to my father.

**CORNWALL:** I trust you, **Edmund**, and you'll find me to be a better father than he is.

[They exit]

### Act III, Scene vi

[**Gloucester** enters.]

**GLOUCESTER:** My friend, where's the King?

**KENT:** He's here, sir; but be quiet, he's sleeping.

### الفصل الثالث ، Scene v

[في قلعة جلوستر. كورنوال يدخل مع إدموند.]

كورنوال: اسمع يا إدموند. سأنتقم

قبل أن أغادر منزل جلوستر.

إدموند: أنا آسف ، كورنوال ، لأن الحقيقة

أمرنا جدًا. هذه هي الرسالة التي أخبرني عنها والدي جلوستر.

إنه جاسوس وأنه يكتب لملك فرنسا أوه ، أتمنى ألا يكون

مذنب. الصعب جدًا بالنسبة لي اكتشاف هذه الحقيقة الرهيبة.

كورنوال: سنذهب ونرى ريجان.

إدموند: إذا كان الخطاب صحيحًا ، فعليك العمل على إيقافه.

كورنوال: إذا كان هذا صحيحًا أو خاطئًا ، فقد جعلك هذا دوق جلوستر

القاتل. حدث عن والدك ومن ثم يمكننا اعتقاله

إدموند: [لنفسه]. إذا وجدته يساعد الملك ، فسيعتقد كورنوال أنه

مذنب. [إلى كورنوال.] سأستمر في إظهار ولائي لك ، على

الرغم من أنه يؤلمني أن أفعل هذا مع والدي.

كورنوال: أثق بك يا إدموند وستجدي أبا أفضل منه.

[They exit]

### الفصل الثالث ، المشهد السادس

[يدخل جلوستر.]

جلوسيستر: صديقي ، أين الملك؟



Where's the King?

**OSWALD:** The Duke of **Gloucester** has taken him away, sir. About thirty-five of his soldiers have gone with him. They're going to Dover, where they say they have some powerful friends.

**CORNWALL:** Get horses for **Regan**. Goodbye **Edmund**. [**Goneril** exits with **Edmund**, and **Oswald**.]

**Gloucester**. Bring him to

us like a thief. [*The other Servants exit.*] I can't kill **Gloucester** because I don't have the authority, but I can punish him. And although people won't like this, they can't stop us. [**Gloucester** enters, brought in by two or three men.]

Who's there? Is that the traitor, **Gloucester**

**REGAN:** It's him.

**CORNWALL:** Make him kneel in front of me.

**GLOUCESTER:** What are you doing? Good friends, you're in my house. Don't do this.

**CORNWALL:** Make him kneel, I said! [*The Servants make him kneel.*]

**REGAN:** You cruel man. You've deceived your son **Edmund**.

**GLOUCESTER:** You, my lady, are the one who's cruel, not me.

**REGAN:** You are a traitor!

**GLOUCESTER:** Cruel lady, what are you saying?

**CORNWALL:** What letters have you recently received from France?

**REGAN:** Give us your answer. We know the truth.

**كورنول:** اتركه لي. **إدموند** ، ابق مع **جونريل**. يجب ألا ترى ما سنفعله لوالدك الخائن. وداعا عزيزتي **جونريل**. وداعا ، **إدموند** ، دوق **جلوستر** الجديد.

[يدخل **أوزوالد**.] اين الملك؟

**أوز** أخذه دوق **جلوستر** ، سيدي. ذهب معه حوالي خمسة وثلاثين جنوده. إنهم ذاهبون إلى دوفر ، حيث يقولون أن لديهم أصابع قوياء.

**كور** احصل على خيول **لريجان**. وداعا **إدموند**. [يخرج **جونريل** مع **د** و**أوزوالد**.] اذهب وابحث عن ذلك الخائن ، **جلوسيستر**.

**أحد** لدينا مثل اللص. [يخرج الخدم الآخرين] لا يمكنني قتل **جلو** لأنني لا أملك السلطة ، لكن يمكنني معاقبته. وعلى الرغم من أناس لن يعجبهم هذا ، إلا أنهم لا يستطيعون إيقافنا. [يدخل **جلو** ، ويحضره رجلان أو ثلاثة].

**من** هل هذا هو الخائن ، **جلوستر** ريم نه هو.

**كور** اجعله يركع أمامي.

**جلو** تر: ماذا تفعلوا ؟ أصدقاء جيدين ، أنتم في منزلي. لا تفعلوا هذا

**كور** اجعله يركع ، قلت! [يَجْثِيَةُ الْخَدَمُ].

**ريجان:** أنت رجل قاسي. لقد خدعت ابنك **إدموند**.

**جلوستر:** أنت ، يا سيدتي ، أنت من هو القاسي ، وليس أنا.

**CORNWALL:** And what have you planned with the traitors who have recently arrived in the kingdom?

**REGAN:** Who have you sent the mad King to? Tell us everything.

**GLOUCESTER:** Listen, I got a letter that explained what is happening. It came from someone who is neither a friend nor an enemy.

**CORNWALL:** That's clever.

**REGAN:** And untrue.

**CORNWALL:** Where have you sent the King?

**GLOUCESTER:** To Dover.

**REGAN:** Why have you sent him to Dover? I told you not to help him ...

**CORNWALL:** [He interrupts *Regan*.] Why Dover? Let him answer that first.

**GLOUCESTER:** Because I didn't want to see his daughters continue to be so cruel to him.

**CORNWALL:** You will never see that! [Picks up a sword.] Come! Fight me!

[*Gloucester* tries to fight, but *Cornwall* hits his face with his sword.]

**GLOUCESTER:** Oh, help me! My eyes

**SERVANT 1:** Stop, my lord! Stop now.

**CORNWALL:** Stop? Never! You can fight me too.

**SERVANT 1:** Very well, come on.

[They fight and the servant badly wounds *Cornwall*.]

**REGAN:** [To a soldier.] Give me your sword. A servant will not fight

**ريجان:** أنت خائن!

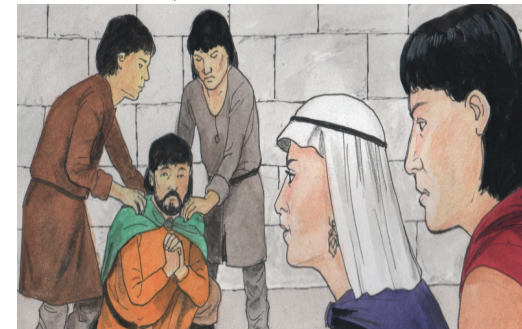
**جلوسيستر:** سيدة قاسية ، ماذا تقولين؟

**كورنوال:** ما هي الرسائل التي تلقيتها مؤخراً من فرنسا؟

**ريجان:** أعطنا إجابتك. نحن نعلم الحقيقة.

**كورنوال:** وماذا خططت مع الخونة الذين وصلوا مؤخراً إلى المملكة؟

**ريجان:** لي من أرسلت الملك المجنون؟ أخبرنا بكل شيء.



**جلوسيستر:** اسمع ، لقد

تلقيت رسالة توضح ما

يحدث. لقد جاءت من

شخص ليس صديقاً ولا

عدو.

**كورنوال:** هذا ذكي.

**ريجان:** غير صحيح.

**كورنوال:** أين أرسلت الملك؟

**جلوسيستر:** إلى دوفر.

**ريجان:** لماذا أرسلته إلى دوفر؟ قلت لك لا تساعد ...

**كورنوال:** [يقاطع *ريجان*]. لماذا دوفر؟ دعه يجيب على هذا أولاً.

**جلوسيستر:** لأنني لم أرغب في رؤية بناته ما زلن يعانين من القسوة

عليه

**كورنوال:** لن ترى ذلك أبداً! [يلتقط سيفاً.] تعال! قاتلني!



my husband like this! I won't stand for it! *[She takes a sword and kills the servant.]*

**SERVANT 1:** Oh, I'm going to die! *[He dies.]*

**GLOUCESTER:** Everything is black now and I can't see! Where's my son **Edmund**? You must take revenge for this terrible thing.

**REGAN:** Don't call for your son **Edmund**. He hates you. **Edmund** told us that you betrayed us. He will not help you.

**GLOUCESTER:** Oh, I've been so stupid! **Edgar** is the one I should trust, not **Edmund**!

**REGAN:** Throw him out of the palace, and let him find his way to Dover.

*[Two Servants help the now blind Gloucester from the stage.] [To Cornwall.]* What's the matter, my lord?

**CORNWALL:** I've been hurt. **Regan**! Look at all this blood! Give me your arm.

*[Regan helps Cornwall off the stage. They exit]*

**يحاول جلوستر القتال ، لكن كورنوال يضرب وجهه بسيفه.**

**جلوستر:** أوه ، ساعدني! عينا!

**الخادم 1:** توقف يا مولاي! توقف الآن.

**كورنول:** توقف؟ أبداً! يمكنك قتالي أيضا.

**الخادم 1:** حسنًا ، هيا.

**الخادم 2:** والخادم يصيب كورنوال بجروح



**الجندي [أعطني سيفك. خادم لن**

**تقاتل جي هكذا! لن أدافع عن ذلك!**

**تألمًا وتقتل الخادم.]**

**الخادم 3:** أوه ، سأموت! [توفى.]

**جلوستر:** كل شيء أسود الآن ولا يمكنني رؤيته! أين ابني

**إدموند**؟ يجب أن تنتقم من هذا الشيء الرهيب.

**ريجان:** لا تنادي ابنك **إدموند**. يكرهك. أخبرنا **إدموند** أنك خنتنا. لن

**يسمى**

**جلوستر:** أوه ، لقد كنت غيبًا جدًا! **إدغار** هو الشخص الذي يجب

**أن** ، وليس **إدموند**!

**ريجان:** لقد خرج القصر ، ودعه يجد طريقه إلى دوفر.

**اثنتان** من الخدم يساعدان **جلوستر** الأعمى الآن من على المسرح.

**[إلى كورنوال].** ما الأمر ، يا سيدي؟

**كورنول:** لقد تأذيت. **ريجان**! انظر إلى كل هذا الدم! أعطني ذراعك.

# 1 Choose the correct answer from a, b, c, or d.

1 If one of your friends helps your enemies, you can call this person .....

a cruel                      b a servant                      c mad                      d a traitor

2 One of my friends was very ill, but this medicine helped to ..... him.

a get rid of                      b rest                      c cure                      d stand

3 If you ..... rid of someone, you kill this person.

a get                      b make                      c take                      d give

4 When the police found the stolen phone at the man's home, it ..... that he was the thief.

a discovered                      b arrested                      c deceived                      d proved

5 The head of the police asked the government for the..... to change the law.

a authority                      b punishment                      c powerful                      d revenge

6 If someone doesn't like you and wants to hurt you, this person is your .....

a spy                      b duke                      c enemy                      d relative

7 Instead of..... someone while they're talking, you should stay quiet.

a kneeling                      b interrupting                      c punishing                      d deceiving

8 Your behaviour is totally unacceptable and I won't.....for it!

a stand                      b do                      c kneel                      d wait

9 They tried to ..... us by saying they had lots of money when they didn't.

a spy on                      b deceive                      c punish                      d take revenge for

10 An old-fashioned vehicle which is usually pulled by horses is called a .....

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
8  
2  
9  
9



a carriage

b palace

c servant

d sword

## Match the characters with the events 2

a Edmund	1 This character is injured after attacking someone.	
b Gloucester	2 This character's new title is used for the first time.	0
c Cornwall	3 This character is travelling towards Dover in a carriage	1
d The King	4 This character has killed a servant to protect someone.	0
e Regan	5 This character is injured and can't see anything.	3

### Act IV, Scene i

*In the countryside. Edgar enters.]]*

**EDGAR:** When you have nothing, there's nothing left to lose.

*[Gloucester enters led by an Old Man.]* But what's happened?

Are my father's eyes bleeding?

**GLOUCESTER:** Go away, good friend. You can't help me now.

**OLD MAN:** But I want to help you, sir. You can't see. You can't find your way.

**GLOUCESTER:** I don't need any eyes. When I had eyes, I couldn't see what I most needed to see. Oh, my dear son

**Edgar.** I wish I could hold you, then I would say that I needed eyes again!

### الرابع ، المشهد الأول

*[إدغار يدخل.]*

إدغار: عندما لا يكون لديك شيء ، فلا يوجد شيء تخسره.

*[جلوستر يقوده رجل عجوز.]* لكن ماذا حدث؟ هل عيون والدي

تنتفخ؟

**جلوستر:** ابتعد ، صديق جيد. لا يمكنك مساعدتي الآن.

**الرجل العجوز:** لكني أريد مساعدتك يا سيدي. لا يمكنك أن ترى. لا

يمكنني أن أجد طريقك.

**جلوسيستر:** لست بحاجة إلى أي عيون. عندما كانت لدي عيون ، لم

أستطع رؤية ما كنت في أمس الحاجة إلى رؤيته. أوه ، ابني العزيز





**OLD MAN:** Who's there?

**EDGAR:** [To himself.] Oh, now I feel worse than I ever did before.

**OLD MAN:** Look, it's poor, mad Tom. Where are you going, Tom?

**GLOUCESTER:** Is it a beggar in front of us?

**OLD MAN:** Yes, he's a mad man and a beggar.

**GLOUCESTER:** I saw a beggar in last night's storm. He reminded me of my son, but I had no good thoughts about my son then.

Now, however, I know the truth.

**EDGAR:** [To himself.] My father is so sad, he has fallen apart. I wish I didn't have to pretend to be a beggar. [To Gloucester, his father.] Hello, sir!

**GLOUCESTER:** Is that the mad beggar?

**OLD MAN:** Yes, it is, my lord.

**GLOUCESTER:** If you really want to help me, bring some clothes for this poor beggar. I'll ask him to take me to Dover.

**OLD MAN:** He can't help you, sir. He's mad!

**GLOUCESTER:** Please help him.

**OLD MAN:** OK, I'll bring him the best clothes that I can find, sir. [He exits]

**GLOUCESTER:** Come here, my friend

**EDGAR:** Are your eyes OK? They're bleeding.

**GLOUCESTER:** Do you know the way to Dover?

**EDGAR:** Yes, sir.

**إدغار:** أتمنى أن أتمكن من حملك ، ثم أقول إنني بحاجة إلى العيون مرة أخرى!

**الرجل العجوز:** من هناك؟

**إدغار:** [لنفسه] أوه ، الآن أشعر بأنني أسوأ من أي وقت مضى.

**العجوز:** انظر ، إنه الفقير المجنون **توم**. إلى أين أنت ذاهب

**ستر:** هل هو متسول أمامنا؟

**العجوز:** نعم ، إنه رجل مجنون ومتسول.

**ستر:** رأيت متسولاً في عاصفة الليلة الماضية. ذكرني بابني ، لكن

لم يدي أي أفكار جيدة بشأن ابني حينها. الآن ، ومع ذلك ، فأنا

أع **لحقيقة.**

**إد:** [لنفسه] والدي حزين للغاية ، لقد انهيار. أتمنى ألا أضطر إلى

الت **بأنني متسول. [إلى والده جلوستر.] مرحباً سيدي!**

**ستر:** هل هذا هو المتسول المجنون؟

**العجوز:** نعم ، إنه كذلك يا سيدي.

**ستر:** إذا كنت تريد حقاً مساعدتي ، أحضر بعض الملابس لهذا

الع **المسكين. سأطلب منه أن يأخذني إلى دوفر.**

**العجوز:** لا يمكنه مساعدتك يا سيدي. إنه مجنون!

**جلوسستر:** الرجاء مساعدته.

**GLOUCESTER:** Here, take this money. All men should help each other. The rich especially should help the poor. There is a very high cliff in Dover. Take me to the top of it. You don't need to take me anywhere else.

**EDGAR:** Of course. Poor Tom will take you there.  
[.][They exit]

### Act IV, Scene ii

*In front of the Duke of Albany's Palace. Goneril enters with*  
*Edmund.]*

**GONERIL:** Welcome, Edmund.  
[Oswald enters.]

Where's my husband, Oswald? I haven't seen him.

**OSWALD:** Madam, he's inside, but he's changed. I told him that the French army had arrived. He smiled. Then I told him you were coming. His answer was, "That is not good."

**GONERIL:** I told him that Gloucester had deceived us and that Edmund had been good to us. Then he told me that I had got everything wrong

*To Edmund.]* You shouldn't come in. My husband is angry with you. Go back to Cornwall. Get his army together and help him.

*[Edmund exits.]*

**GONERIL:** [To herself.] Edmund, Duke of Gloucester, is hungry for power. Perhaps I should use him to help me.

الرجل العجوز: حسناً ، سأحضر له أفضل الملابس التي يمكنني العثور عليها ، سيدي. [يخرج].

**جلوسيستر:** تعال هنا يا صديقي

إد: هل عينك بخير؟ إنهم ينزفون.

جلوسيستر: هل تعرف الطريق إلى دوفر؟

إد: نعم سيدي.

جلوسيستر: هنا ، خذ هذا المال. يجب على

جلوسيستر: رجال مساعدة بعضهم البعض.

جلوسيستر: الأغنياء بشكل خاص مساعدة

الفاقة يوجد جرف مرتفع للغاية في

دوني: لنزني إلى قمته. لست بحاجة إلى اصطحابي إلى أي مكان آخر.

إد: بالطبع. سيأخذك المسكين إلى هناك.

إد: [ن.]

### الرابع ، المشهد الثاني

إد: سر دوق ألباني. جونييل تدخل مع إدmond.

جلوسيستر: مرحباً ، إدmond.

إد: [وزوالد.]

إد: أين زوجي أوزوالد؟ أنا لم أره.

**OSWALD:** Madam, here comes your husband. *[The Duke of Albany enters.]*

**ALBANY:** Oh **Goneril**, I'm starting to feel frightened of you. You are evil!

**GONERIL:** Be quiet! Don't say anything more.

**ALBANY:** What have you done? You and **Regan** are tigers, not daughters. You've been cruel to your father, a kind old man.

How could **Cornwall** allow you to do this? He has had so much from your father!

**GONERIL:** Soldiers are here from France, but all you do is sit here and cry, "Oh, why is he doing this?" Where is your sword?

**ALBANY:** Look at yourself, **Goneril**! Evil hides inside you.

*[A messenger enters.]*

**ALBANY:** What is the news?

**MESSENGER:** Oh, my lord, the Duke of **Cornwall** was killed by his servant after he fought **Gloucester**, and now **Gloucester** can't see.

**ALBANY:** **Gloucester** can't see! Poor **Gloucester**!

**MESSENGER:** **Regan** wants a quick answer to this letter.

**GONERIL:** *[To herself.]* In one way, this is good news. Without **Cornwall**, it's more likely that I can rule over all the kingdom.

But now **Edmund** has gone to my sister's. I don't want him to help her soldiers. I'll read the letter and send her an answer.

*[Goneril exits.]*

**ALBANY:** Where was **Gloucester's** son **Edmund** when he fought

**أوزوالد:** سيدتي ، إنه في الداخل ، لكنه تغير. قلت له إن الجيش الفرنسي قد وصل. ابتسم. ثم أخبرته أنك قادم. كانت إجابته: "هذا ليس جيدًا".

**جونريل:** أخبرته أن **جلوستر** خدعنا وأن **إدموند** كان جيدًا معنا. ثم أنني قد فهمت كل شيء بشكل خاطئ.

**إدموند:** لا يجب أن تأتي. زوجي غاضب منك. عد إلى **كورنوال**. اجلسه وساعده.

**إدموند.**

**جلوستر:** *[لنفسها]* **إدموند** ، دوق **جلوستر** ، متعطش للسلطة. ربما ينبغي علي استخدامه لمساعدتي.

**ألباني:** سيدتي ، ها هو زوجك. *[يدخل دوق ألباني.]*

**ألباني:** يا **جونريل** ، بدأت أشعر بالخوف منك. انت شريرة! كن هادئًا! لا تقل أي شيء آخر.

**ألباني:** ماذا فعلت؟ أنت و **ريجان** انتم نمور ولستن بنات لقد كنت قاتل والدك ، رجل عجوز طيب. سمح لك **كورنوال** بفعل ذلك؟ لقد

حذرتني الكثير من والدك!

**جونريل:** جنود هنا من فرنسا ، لكن كل ما تفعله هو الجلوس هنا و "أوه ، لماذا يفعل هذا؟" اين سيفك

**ألباني:** انظري إلى نفسك ، **جونريل**! الشر يختبئ بداخلك. *[يدخل رسول.]*

**ألباني:** ما هي الأخبار؟

with Cornwall?

**MESSENGER:** He was travelling here with my lady.

**ALBANY:** But he's not here.

**MESSENGER:** No, my lord. I met him travelling back again.

**ALBANY:** Does he know what has happened?

**MESSENGER:** Yes, my lord. **Edmund** told us about his father.

**Edmund** left the house so that the Duke of **Cornwall** could punish **Gloucester**.

**ALBANY:** [To himself.] **Gloucester**, I thank you for the love you have shown the King, and I'll take revenge for what has happened to you. [To the Messenger.] Come here, friend. Tell me what else you know.  
[.][They exit together]

### Act IV, Scene iii

The French camp near Dover. **Kent** enters with a **Gentleman**.

**KENT:** Tell me sir, why has the King of France returned so suddenly to his country?

**GENTLEMAN:** He had something important to do there.

**KENT:** Did the letters make Queen **Cordelia** very sad?

**GENTLEMAN:** Yes, sir. She read them while I was there, and I saw that she was crying. But she was not angry.

**KENT:** Did she say anything?

الرسول: أوه ، يا مولاي ، قُتل دوق كورنوال على يد خادمه بعد أن حارب جلوستر ، والآن لا يستطيع غلوسيوستر أن يرى. ألباني: لا يستطيع جلوستر أن يرى! جلوستر المسكين! الرسول: تريد ريجان إجابة سريعة على هذه الرسالة.

جلوستر: [لنفسها]. بطريقة ما ، هذه أخبار جيدة. بدون كورنوال ، من الد... أن أتمكن من السيطرة على كل المملكة. ولكن الآن قد ذهب إلى أختي. لا أريده أن يساعد جنودها. سوف أقرأ الرسالة وألها رسالة  
إج...  
[جونريل].  
أين كان إدموند نجل جلوستر عندما تقاوت مع كورنوال؟  
ال... كان يسافرالي هنا مع سيدتي.

ألباني: لكنه ليس هنا.  
ال... لا يا سيدي. التقيت به عائداً مرة أخرى.  
ألباني: هل يعرف ماذا حدث؟  
ال... نعم يا سيدي. أخبرنا إدموند عن والده. غادر إدموند المنزل  
ح... كن دوق كورنوال من معاقبة جلوستر.

**GENTLEMAN:** Yes, once or twice she called out her father's name. She said, "Sisters, sisters! You left your father outside in the storm! In the night! What have you done?" And after that, she left the room because she wanted to be alone

**KENT:** Have you spoken to her since then?

**GENTLEMAN:** No.

**KENT:** Well, sir, the poor unhappy King is here, but he does not want to see his daughter.

**GENTLEMAN:** Why, sir?

**KENT:** Because he was so unkind to her before. He sent **Cordelia** to France and gave everything to her cruel sisters. This has made him mad.

**GENTLEMAN:** The poor man!

**KENT:** Do you have any news of **Albany** and **Cornwall**'s armies?

**GENTLEMAN:** They are nearby.

**KENT:** Well, sir, I will take you to King **Lear**.

[They exit.]

**ألباني:** [لنفسه] **جلوستر** ، أشكرك على الحب الذي أظهرته للملك ،  
وسأنتقم مما حدث لك. [إلى الرسول] تعال هنا يا صديقي. قل لي ماذا  
تعرف أيضا.

[يخرجون معًا.]

### الرابع ، المشهد الثالث

الفرنسي بالقرب من دوفر. **كينت** يدخل مع **جنتلمان**.  
خبرني ياسيدي ، لماذا عاد ملك فرنسا فجأة إلى بلاده؟  
: كان لديه شيء مهم ليفعله هناك.



هل جعلت الرسائل الملكة  
حزينة جدًا؟

: نعم سيدي. قرأتها  
وأبكيت ، ورأيته تبكي. لكنها  
غاضبة.

هل قالت أي شيء؟

: نعم ، نادت اسم والدها مرة أو مرتين. قالت: أخواتي ، أيها  
الأخوة! لقد تركتن والدكن في الخارج في العاصفة! في الليل! ماذا  
فعل بعد ذلك ، غادرت الغرفة لأنها أرادت أن تكون بمفردها

**كينت:** هل تحدثت معها منذ ذلك الحين؟

**جنتلمان:** لا.

	<p><b>كينت:</b> حسناً ، ياسيدي ، الملك المسكين الحزين هنا ، لكنه لا يريد أن يرى ابنته.</p> <p><b>جنتلمان:</b> لماذا يا سيدي؟</p> <p><b>كينت:</b> لأنه كان قاسياً معها من قبل. أرسل <b>كورديليا</b> إلى فرنسا وأعطى كل إخواتها القاسيات. هذا جعله غاضباً.</p> <p><b>جنتلمان:</b> الرجل المسكين!</p> <p><b>كينت:</b> هل لديك أي أخبار عن جيشي <b>ألباني</b> و<b>كورنوال</b>؟</p> <p><b>جنتلمان:</b> إنهم قريبون.</p> <p><b>كينت:</b> حسناً ، سيدي ، سأخذك إلى <b>الملك لير</b>.</p> <p>[ون]</p>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 1 Choose the correct answer from a, b, c, or d.

1 If someone is cruel to you, you might want to take.....on him or her.

a revenge      b rule      c a kingdom      d a storm

2 A king or queen has the power to..... over a country.

a pretend      b rule      c deceive      d hold

3 Someone who really wants to lead a country is ..... for power.

a hungry      b thirsty      c angry      d worry

4- If someone is finding life very difficult because something bad has happened, you might say that he/she has ..... apart.

a spoken      b broken      c fallen      d taken





3 Answer the questions about what happens in this part of the play.

1 Why does Albany feel frightened of Goneril?

2 What name does Edgar call himself while he's pretending to be a beggar?

3 What does Goneril tell Edmund to do? What does she plan to do?

4 Why does Goneril think it will be easier for her to rule over the whole kingdom now?

5 Why has the King of France returned to his country?

6 Where are Cornwall and Albany's armies?

## Act IV, Scene iv

In the French camp. Cordelia, a Doctor and Soldiers enter.

**CORDELIA:** I've heard that my father is now mad. Look for him in every field and bring him to me. An Officer exits. Can anyone cure him? I wish I could make him feel better again.

**DOCTOR:** There is a cure, madam. He needs lots of rest.

**CORDELIA:** Find him quickly! I don't want him to hurt himself first. [A Messenger enters.]

**MESSENGER:** I have some news, madam. The British army is coming here.

## الرابع ، المشهد الرابع

فيسكر الفرنسي. كورديليا ، طبيب وجنود يدخلون.  
كورديليا: لقد سمعت أن والدي الآن مجنون. ابحث عنه  
في مجال وأحضره إلي. يخرج ضابط. يمكن لأي  
شخص أن يشفيه؟ أتمنى أن أجعله يشعر بتحسن مرة  
أخرى.  
الصوراة: هناك علاج يا سيدتي. يحتاج الكثير من  
الراحة.



**CORDELIA:** Our French army is ready for war. Oh dear father, I haven't returned to England to take power for myself. I only fight for love, and as a duty to my father.

[They exit.]

## Act IV, Scene v

[In Gloucester's Castle. Regan enters with Oswald. Oswald has a letter.]

**REGAN:** Oswald, what do you think is in my sister's letter to Edmund?

**OSWALD:** I don't know, madam.

**REGAN:** [To herself.] It was foolish to let Gloucester live, although he's blind. Wherever he goes, people feel sorry for him and angry with us.

**OSWALD:** I must give this letter to Edmund.

**REGAN:** Our army is going tomorrow. Stay with us.

**OSWALD:** I can't stay, madam. My lady Goneril has told me to return to her.

**REGAN:** Why would Goneril write to Edmund? Let me open the letter.

**OSWALD:** Madam, you can't ...

**REGAN:** Listen! My husband is dead and I'm worried that Goneril wants to rule over all of the kingdom. Without a husband, I need the help of a clever man like Edmund. When you see him, give him this. She gives him a letter. If you see the blind traitor, remember this: There will be a reward for the man who kills him.

**OSWALD:** If I meet old Gloucester, madam, I'll show you which lady I follow.

**كورديليا:** اعثر عليه بسرعة! لا أريده أن يؤذي نفسه أولاً. [يدخل رسول.]

**المسنجر:** لدي بعض الأخبار ، سيدتي. الجيش البريطاني قادم إلى هنا.

**كورديليا:** جيشنا الفرنسي جاهز للحرب. يا أبي العزيز ، لم إلى إنجلترا لأتولى السلطة بنفسني. أنا أقاتل فقط من الحب ، وكواجب تجاه والدي.

[يخرجون.]

## Scene v ، الرابع

[في قلعة جلوستر. ريجان تدخل مع أوزوالد. أوزوالد لديه

رسالة من أختها إدموند؟ أوزوالد ، ما رأيك في رسالة أختي إلى إدموند؟ أوزوالد لا أعلم سيدتي.

**ريجان:** [لنفسها] كان من حماقة ترك جلوستر يعيش ، كيف. أينما ذهب ، يشعر الناس بالأسف تجاهه وأنا. أوزوالد يجب أن أعطي هذه الرسالة إلى إدموند.

**ريجان:** جيشنا يذهب غدا. ابقى معنا. أوزوالد لا يمكنني البقاء ، سيدتي. طلبت مني سيدتي جونييل العودة إليها.



[They exit.]

## Act IV, Scene vi

[In the countryside near Dover. Gloucester enters with Edgar. Edgar is dressed as a beggar but speaks as himself, not as Poor Tom.]

**GLOUCESTER:** When will I get to the top of this hill?

**EDGAR:** You're climbing up the hill now.

**GLOUCESTER:** But I'm sure the ground is flat here.

**EDGAR:** No, it's very steep. Listen, can you hear the sea?

**GLOUCESTER:** No, I can't. But I think your voice has changed. You don't speak like a poor beggar now.

**EDGAR:** You're wrong. Nothing has changed.

**GLOUCESTER:** I think that you speak like an important person.

**EDGAR:** Come on, sir; here's the place. Be careful. It's very high here. The fishermen that walk along the beach look like mice from up here; I can't look down any more, because my blood runs cold, I'm scared that I might fall.

**GLOUCESTER:** Is it very high? Then put me where you are standing now.

**EDGAR:** Give me your hand. You are now very close to the edge of the cliff.

[They are on flat ground.]

ريجان: لماذا كتبت جونريل إلى إدموند؟ اسمح لي أن أفتح الرسالة.

أوزوالد: سيدتي ، لا يمكنك ...

ريجان: اسمع! زوجي مات وأنا قلقة من أن جونريل تريد أن

تدعي المملكة. بدون زوج ، أحتاج إلى مساعدة رجل

ذكوري إدموند. عندما تراه ، أعطه هذا. تعطيه رسالة إذا

رأته خائن الأعمى ، فتذكر هذا: ستكون هناك مكافأة

للمن يذبحه.

أوزوالد: إذا قابلت العجوز جلوستر ، سيدتي ، فسوف أريكم

الشيء الذي أتبعها.

[يخرج.]

## الرابع ، المشهد السادس

ريجان: أريد أن أرى إدموند. جلوستر يدخل مع إدغار.

إدموند: أريد أن أرى إدموند. جلوستر يدخل مع إدغار.

تو: أريد أن أرى إدموند.

جلوستر: متى سأصل إلى قمة هذا التل؟

إدموند: أنت تتسلق التل الآن.

جلوستر: لكنني متأكد من أن الأرض مسطحة هنا.



**GLOUCESTER:** Let go of my hand. Here's a purse for you, my friend. Inside the purse is a valuable jewel. Leave me here; say goodbye to me and let me hear you walk away.

**EDGAR:** Goodbye, sir. *[To himself.]* I hope this will help to cure him of his madness.

**GLOUCESTER:** I say goodbye to this world, and I only hope that **Edgar** is alive. So, goodbye, my friend. *[He falls forward onto the ground.]*

**EDGAR:** Goodbye, sir. *[To himself.]* If he had been where he thought he was, he would be dead now. *[To Gloucester in a different voice.]* Hello, sir, are you alive or dead? Can you hear me, sir? *[To himself.]* He may be dead. No, he's waking up. Who are you, sir?

**GLOUCESTER:** Go away and let me die.

**EDGAR:** You aren't bleeding and you can talk. But you've fallen from the top of a high cliff. It's amazing that you are alive. Say something.

**GLOUCESTER:** But have I fallen or not?

**EDGAR:** Yes, you fell from the top of this white cliff. Look how high it is. Look up.

**GLOUCESTER:** Sadly, I can't. I'm blind.

**EDGAR:** Give me your arm. Stand up. Can you feel your legs?

**GLOUCESTER:** I can.

**EDGAR:** This is very strange. Who was that man that left you on the top of

**إدغار:** لا ، إنه شديد الانحدار. اسمع ، هل تسمع صوت البحر؟

**جلوسيستر:** لا ، لا أستطيع. لكنني أعتقد أن صوتك قد تغير. أنت لا تتحدث مثل شحاذ فقير الآن.

**إدغار:** أنت مخطئ. لم يتغير شيء.

**جلوسيستر:** أعتقد أنك تتحدث كشخص مهم.

**إدغار:** نعال يا سيدي. هذا هو المكان. كن حذرا. إنه مرتفع

**جلوسيستر:** يبدو الصيادون الذين يمشون على طول الشاطئ

مثل ران من أعلى هنا ؛ لا أستطيع

الآن لأسفل بعد الآن ، لأن دمي يبرد ، أخشى أنني قد

**جلوسيستر:** هل هو مرتفع جدًا؟ اذن ضعني في المكان الذي

تقف عليه الآن.

**إدغار:** عطني يدك. أنت الآن قريب جدًا من حافة الجرف.

**إدغار:** على أرض مستوية.



**جلوسيستر:** اترك يدك

التي جوهرة ثمينة

دعني أسمعك تمشي

**إدغار:** وداعا سيدي. *[لنفسه.]* امل أن يساعد هذا في

علاجه من جنونه.

the cliff?

**GLOUCESTER:** He was a poor beggar

**EDGAR:** As I stood here below, I thought I saw a mad man. Perhaps he wanted to kill you. You're lucky to be alive. You've been saved.

**GLOUCESTER:** I remember now. I thought the beggar was a good man. He took me to that cliff top because I wanted him to.

**EDGAR:** Don't feel guilty or sad now. *[King Lear enters. He is mad and he is wearing strange things. He is wearing wild flowers in his hair.]* But who is this man? Only a mad person would dress like that.

**KING LEAR:** I am the King.

**EDGAR:** Oh, what a terrible sight!

**KING LEAR:** Life is more terrible than art is. Here's your money.

*[He gives Edgar some flowers.]*

**GLOUCESTER:** Do I know that voice?

**KING LEAR:** Ha! Is this **Goneril** or **Regan**? They pretended to be kind to me and told me how wise I was. But when the rain and wind came and the lightning wouldn't stop, I **learnt** the truth. My daughters are not women who I can trust!

They told me I was everything to them. It was a lie.

**GLOUCESTER:** I know that voice. It is the King!



**جلوستر:** أقول وداعاً لهذا العالم ، وآمل فقط أن يكون إدغار على قيد الحياة. وداعاً يا صديقي. [يسقط على الأرض].

**إدغار:** وداعاً. سيدي المحترم. [لنفسه]. إذا كان حيث كان يعتقد أنه موجود ، لكان قد مات الآن. [إلى جلوستر بصوت

م] مرحباً سيدي ، هل أنت حي أم ميت؟ هل تسمعي يا سيدي؟ [لنفسه] قد يكون ميتاً. لا ، إنه يستيقظ

جلوستر: ابتعد ودعني أموت.

إدغار: أنت لا تنزف ويمكنك التحدث. لكنك سقطت من أعلى جرف مرتفع. إنه لأمر مدهش أنك على قيد الحياة. قل شيئاً.

جلوستر: ولكن هل سقطت أم لا؟

إدغار: نعم ، لقد سقطت من أعلى هذا الجرف الأبيض. انظر إليه. كم هو مرتفع. انظر إليه.

جلوستر: للأسف ، لا أستطيع. أنا كفيف. عطني ذراعك. قف. هل تشعر بساقيك؟

جلوستر: أستطيع.

إدغار: هذا غريب جداً. من كان ذلك الرجل الذي تركك على قف؟

جلوستر: لقد كان متسولاً فقيراً

**إدغار:** بينما وقفت هنا في الأسفل ، ظننت أنني رأيت رجلاً مجنوناً. ربما أراد قتلك. أنت محظوظ لأنك على قيد الحياة. لقد انقذت.

**جلوسيوستر:** أتذكر الآن. اعتقدت أن المتسول كان رجلاً ص أخذني إلى قمة الجرف لأنني أردت منه ذلك.

**إد:** لا تشعر بالذنب أو الحزن الآن. [يدخل الملك لير. إنه م وهو يرتدي أشياء غريبة. يلبس الزهور البرية في ش لكن من هذا الرجل؟ فقط الشخص المجنون سيرتدي م

**لير:** أنا الملك.

**إد:** وه ، يا له من مشهد رهيب!

**لير:** الحياة أقطع من الفن. ها هي أموالك.

**إدغار:** بعض الزهور.

**جلوسيوستر:** هل أعرف هذا الصوت؟

**لير:** ها! هل هذا **جونريل** أم **ريجان**؟ تظاهروا بأنهم

لط معي وأخبروني كم كنت حكيماً. لكن عندما هطلت

الأمم والرياح ولم يتوقف البرق ، تعلمت الحقيقة. بناتي

**لير:** النساء اللواتي يمكنني الوثوق بهن!

**لير:** إنني كنت كل شيء بالنسبة لهم. كان كذبة.

**جلوسيوستر:** أعرف هذا الصوت. إنه الملك







--	--

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
8  
2  
9  
9

**1 Choose the correct answer from a, b, c or d.**

1 If something is ....., it is either worth a lot of money or it is very important to someone.

a terrible      b steep      c valuable      d cheap

2 When his mother died the prince was very sad but had to..... power and run the country.

a make      b take      c have      d do

3 If you are at the furthest point of something, you are on the .....

a plate      b jewel      c sand      d edge

4 Areas that don't have any hills are.....

a flat      b steep      c high      d cliffs

5 When a sight or sound frightens you, your blood runs .....

a high      b up      c away      d cold

6 A ..... is a shiny stone that is often used in necklaces or bracelets.

a cure      b cliff      c jewel      d rule

7 When you are trying to make someone well again when they have an illness, you are trying to find

.....





a a purse

b a cure

c bleeding

d a voice

8 When a hill is rising or falling at a sharp angle, it's .....

a strange

b edge

c flat

d steep

Read this part of the play again. Answer the questions with the name of the correct character.

Cordelia - Edgar - Gloucester - King Lear - Oswald - Regan

1 Who wants to find someone because they're worried that he's gone mad?

.....

2 Who says that it was a mistake to hurt someone?

.....

3 Who stops someone from opening a letter which is for someone else? .....

4 Who stops pretending to be someone else by using his own voice? .....

5 Who thinks that he has fallen over the edge of the cliff when he hasn't?

.....

6 Who is wearing wild flowers in his hair? .....

### Act IV , Scene vi, continued

[In the countryside near Dover. Edgar is with Gloucester and King Lear.]

**KING LEAR:** Did you say that you know my voice, oh man without eyes!

Yes, I am the King! But look at you, what have you done?

**GLoucester:** Your majesty, let me kiss your hand!

**KING LEAR:** I must clean it first.

**GLoucester:** Do you not know me, sir?

**KING LEAR:** I don't know your eyes. Read this letter for me, please.

**GLoucester:** But I can't see it.

### الفصل الرابع ، المشهد السادس

إف بالقرى من دوفر. إدغار مع جلوستر وكينغ

الملك لير: هل قلت أنك تعرف صوتي ، يا رجل بلا عيون!

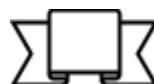
جلوستر: نعم! لكن انظر إليك ، ماذا فعلت؟

الملك لير: جلالته الملك ، دعني أقبل يدك!

الملك لير: يجب أن أنظفه أولاً.

جلوستر: ألا تعرفني يا سيدي؟

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
9  
8  
2  
9  
9



**EDGAR:** [To himself.] If I read about this in a story, I wouldn't believe it was true. It is so sad.

**KING LEAR:** Read it!

**GLOUCESTER:** But look at my eyes!

**KING LEAR:** Oh, I understand. You want some money first. You have no eyes in your head and no money in your purse. But you understand how things work in this world.

**GLOUCESTER:** I feel my way.

**KING LEAR:** But you can see with your ears. We now know that a judge will punish a poor man's crime before a rich man's crime.

**GLOUCESTER:** Yes, sir.

**KING LEAR:** Rich men are not punished for the same crimes as a poor man is punished for. Why don't you get some glass eyes and pretend to see things that others do not, like a bad judge!

**EDGAR:** The King is talking both sense and nonsense! **Gloucester** cries.]

**KING LEAR:** Wait. I know you: your name is

**Gloucester.** You must be patient.

**GLOUCESTER:** Oh, what a sad day this is!

**KING LEAR:** [He stands on a rock.] This rock is like a stage in a theatre. I'll pretend to creep up on my daughters' husbands and kill them! A

**Gentleman** enters with Attendants.]

**GENTLEMAN:** Ah, there he is! Quick, get him! To King **Lear.**] Sorry, sir, your dear daughter ...

**الملك لير:** أنا لا أعرف عينيك. اقرأ هذه الرسالة لي من فضلك.

**جلوستر:** لكنني لا أستطيع رؤيته.

**إدغار:** [لنفسه] إذا قرأت عن هذا في قصة ، فلن أصدق أنه كما سيحيا. انه محزن جدا.

**الملك لير:** اقرأها!

**جلوستر:** لكن انظر إلى عيني!

**الملك لير:** أوه ، أنا أفهم. تريد بعض المال أولا. ليس لديك عيني رأسك ولا مال في محفظتك. لكنك تفهم كيف تعمل الآن في هذا العالم.

**جلوستر:** أشعر بطريقي.

**الملك لير:** ولكن يمكنك أن ترى بأذنك. نحن نعلم الآن أن سيعاقب جريمة الرجل الفقير قبل جريمة الرجل الثري.

**جلوستر:** نعم سيدي.

**الملك لير:** لا يُعاقب الأثرياء على نفس الجرائم التي يُعاقب عليها الفقراء. لماذا لا تحصل على بعض العيون الزجاجية وتبرؤية أشياء لا يراها الآخرون ، مثل قاضي سيء!



**KING LEAR:** What? Am I a prisoner now? Be good to me and I'll reward you. But I need a doctor. My head is not right.

**GENTLEMAN:** You shall have anything you want, your majesty. You are the King and we'll do what you say

**KING LEAR:** I may still live, then. But you'll need to run to get the reward.

*[He exits running. The Attendants run after him. The Gentleman exits.]*

**GLOUCESTER:** Oh, someone kill me before I am tempted to kill myself!

**EDGAR:** Give me your hand, sir. I'll take you to a place where you'll be safe.

**GLOUCESTER:** Thank you.

*[Oswald enters.]*

**OSWALD:** Look, here's the prize! This man without eyes will make me rich!

*[He takes out his sword.]* Get ready to die, you old traitor!

**GLOUCESTER:** I want to die. I hope you're strong enough to do it.

*[Edgar stands between them.]*

**OSWALD:** Who are you? Why are you helping a traitor? Let go of his arm.

**EDGAR:** I will not let go.

**OSWALD:** Let go of this man or you'll die too!

**EDGAR:** Don't come near the old man.

**OSWALD:** Then take out your sword! *[They fight. Oswald falls.]*

**OSWALD:** Oh, I'm dying! Before you take my purse, give the letters that I'm carrying to **Edmund**, the Duke of **Gloucester**. You'll find him with the

**إدغار:** الملك يتحدث عن كل من المعنى والهراء! **جلوستر**

**يبكي.**

**الملك لير:** انتظر. انا اعرفك اسمك هو **جلوستر**. بالتأكيد انت مريض.

**جلوستر:** أوه ، يا له من يوم حزين!

**الملك لير:** [يقف على صخرة.] هذه الصخرة مثل خشبة

الملك لير. سأظهار بالتسلل على أزواج بناتي وقتلهم!

يدخل مع الحضور.

**جلوستر:** آه ، ها هو! بسرعة ، احصل عليه! إلى الملك

ليبرف يا سيدي ، ابنتك العزيزة ...

**الملك لير:** ماذا؟ هل أنا سجين الآن؟ كن جيدًا معي

وسأعطيك. لكنني بحاجة إلى طبيب. رأسي ليس صحيحًا.

**جلوستر:** يجب أن يكون لديك أي شيء تريده ، صاحب

الملك أنت الملك وسنفعل ما تقوله

**الملك لير:** قد لا أزال على قيد الحياة ، إذن. لكنك ستحتاج

إلى الحصول على المكافأة. [خرج وهو يجري.

لحاضرين وراءه. جنتلمان يخرج.]

**جلوستر:** أوه ، شخص ما يقتلني قبل أن أغري بقتل نفسي!

**إدغار:** عطني يدك يا سيدي. سأخذك إلى مكان ستكون فيه

بأمان.

**جلوسيستر:** شكرًا لك.

British army. Oh, goodbye world! [He dies.]

**GLOUCESTER:** Is he dead?

**EDGAR:** Yes. Sit down, sir, and rest. Let's look in his pockets; these letters may be useful. Let's read them. [He finds a letter and reads it.]

'Remember, **Edmund**. Do not let **Albany** win the battle. If you help me, I will give you more power and riches. Yours

**Goneril.**'

That evil woman! She wants **Edmund** to kill her good husband. I will show this letter to the Duke of **Albany**. It's lucky that I can tell him of their plan to kill him. [The sound of a drum.]

**EDGAR:** [To **Gloucester**, his father.] Come, give me your hand. I'll take you to a friend's house. [They exit together.]

## Act IV, Scene vii

[A tent in the French camp. **Cordelia** enters with **Kent**, a Doctor and a Gentleman.]

**CORDELIA:** Please put on some better clothes, **Kent**.

**KENT:** I'm sorry, madam, but I must stay in this disguise. You must pretend that you don't know me until I tell you.

**CORDELIA:** I understand, my lord. To the Doctor.] How's the King?

**DOCTOR:** Madam, he's still sleeping.

**CORDELIA:** My father has become like a child. Please, doctor, try to cure my father, whose children have made him mad.

**DOCTOR:** If you like, we can wake up the King. He's slept for a long time.

[يدخل أوزوالد.]

**أوزوالد:** ها هي الجائزة! هذا الرجل بدون عيون سيجعلني غنيا!

[يخرج سيفه] استعد للموت ، أيها الخائن العجوز!

**جاستر:** أريد أن أموت. أمل أن تكون قويًا بما يكفي للقتال.

[يغادر بينهما.]

**أوزوالد:** من أنت؟ لماذا تساعد الخائن؟ اترك ذراعه.

**إدموند:** أتركه.

**أوزوالد:** اترك هذا الرجل وإلا ستموت أيضًا!

**إدموند:** لا تقترب من الرجل العجوز.

**أوزوالد:** إذن خذ سيفك! [يقاتلون. يسقط أوزوالد.]

**أوزوالد:** أوه ، أنا أموت! قبل أن تأخذ حقيقتي ، أعط

التي أحملها إلى **إدموند** ، دوق **جلوستر**. ستجده مع

البريطاني. يا عالم وداعا! [توفى.]

**جاستر:** هل مات؟

**إدموند:** نعم. اجلس يا سيدي واسترح. دعونا ننظر في

جاستر قد تكون هذه الرسائل مفيدة. دعونا نقرأها. [يجد

رسالة.] "تذكر ، **إدموند**. لا تدع **ألباني** يفوز

بالمعركة. إذا ساعدتني ، فسأعطيك المزيد من القوة

والثروات. لك

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_







	<p>يحملان الملك لير على كرسي. إنه يرتدي قميصًا وبنطالًا نظيفين. هو نائم.]</p> <p>دكتور: من فضلك ، شغل بعض الموسيقى.</p> <p>كورديليا: أوه ، والدي العزيز ، دع قبلاتي تجعلك تشعر بتأثير أخواتي سبب لك الكثير من الضرر!</p> <p>كورديليا: أميرة اللطيفة والعزيرة!</p> <p>كورديليا: كيف يمكن أن يرسلوا وجهك اللطيف إلى الدمار؟ حتى أنني كنت سأحتفظ بحيوان بالداخل في ليلة كورديليا ، أيها الأب المسكين ، كان عليك أن تبقى مع الدمارين في قش قديم. لا أصدق أنك ما زلت على قيد الدمار بعد كل ذلك. إلى الطبيب.] إنه يستيقظ. كيف حالك أبي هاردي؟</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
8  
2  
9  
9

2 Complete the sentences using the words and phrases in the box.

judge – nonsense - prisoner – recognize take out - tempted

- 1 The..... escaped from the police station and disappeared!
- 2 Please ..... your books and read page 10.
- 3 I can't understand this story. It's .....
- 4 He was ..... to eat the last piece of cake, but he didn't.
- 5 The ..... decided to send the criminals to prison for their crime.
- 6 I hadn't seen her for years and so I didn't.....her.

Answer these questions.

- 1 What does King Lear want Gloucester to read for him?





**KING LEAR:** Are you crying? Yes, you are. Please don't cry. If you have some poison for me, I'll drink it. Your sisters have been cruel to me. You have a good reason to be cruel to me, but they do not.

**CORDELIA:** I'll never be cruel to you, father.

**KING LEAR:** Am I in France?

**KENT:** No, your majesty. You're in your own kingdom.

**KING LEAR:** This can't be true.

**DOCTOR:** I think it's better to leave now. He needs to sleep.

**KING LEAR:** [To **Cordelia**.] Please, can you forgive me? I'm old and foolish. It's better to forget me now

## Act V, Scene i

[In the British camp near Dover. **Edmund** enters with **Regan**.]

**REGAN:** Now, **Edmund**. Tell me honestly, are you working for my sister, **Goneril**?

**EDMUND:** I am not, madam.

**REGAN:** So, you're not helping her to take my lands from me?

**EDMUND:** No, you mustn't think these things.

**REGAN:** I don't trust my sister. **Edmund**, please don't work with her.

**EDMUND:** Don't worry. She and her husband the Duke of **Albany** ... [The Duke of **Albany** enters with **Goneril** and some soldiers.]

**GONERIL:** [To herself.] I must not let **Edmund** work for my sister.

**ALBANY:** **Regan**, have you heard the news? The King is with his daughter, **Cordelia**, and others who are helping him. We must be ready

الملابس ولا أعرف أين مكثت الليلة الماضية. لا تضحكوا عليّ ، لكن هل هذا ممكن أنك ابنتي **كورديليا**؟

**كورديليا:** هذا صحيح! نعم أنا! أنا!

**الملك لير:** هل تبكي؟ نعم انه انت. من فضلك لا تبكي. إذا كان بعض السم لي ، فسأشربه. كانت أخواتك قاسيات معيك سبب وجيه لأن تكون قاسية معي ، لكنهم ليسوا

**دكتور:** لن أكون قاسية عليك أبدا يا أبي.

**الملك لير:** هل أنا في فرنسا؟

**كينت:** يا صاحب الجلالة. أنت في مملكتك.

**الملك لير:** هذا لا يمكن أن يكون صحيحا.

**دكتور:** أعتقد أنه من الأفضل المغادرة الآن. يحتاج إلى

**الملك لير:** [إلى **كورديليا**.] من فضلك ، هل يمكنك أن

تسلي؟ أنا عجوز وأحمق. من الأفضل أن تنسني الآن.

## الخامس ، المشهد الأول

[فيلسوف عسكري البريطاني بالقرب من دوفر. **إدموند** يدخل مع

**ريجان:** الآن ، **إدموند**. قل لي بصراحة هل تعمل مع أختي **جونريل**؟

to fight now because the French army have invaded. But the French are not here to help **Lear**. I think we have been too cruel to the King.

**REGAN**: Why are you telling me this now?

**GONERIL**: We must join together against the enemy.

**ALBANY**: Let's plan what to do with the officers. Then we can go into battle.

**EDMUND**: I can help you. I'll join you in your tent soon.

**REGAN**: Are you coming with us, **Goneril**?

**GONERIL**: No.

**REGAN**: Please, come with us.

**GONERIL**: [To herself.] Oh, I know why you want me to go. You don't want me to stay here with **Edmund**. [To **Regan**.] I'll come soon. [As they exit, **Edgar** enters. He is still disguised as Poor Tom. ]

**EDGAR**: [To **Albany**.] I'm a poor man, but please listen to me. Before you fight the battle with the French, read this letter. If you win the battle, blow your trumpet so I know what has happened. I can prove what is written there. Good luck! [Edgar exits. **Albany** reads the letter and then exits. Then **Edmund** enters. ]

**EDMUND**: I've told both the sisters that I'll help them to win more power. Now they do not trust each other. So, who should I help the most?

**Regan**? **Goneril**? Both of them? Or perhaps neither of them. I can't take power if both sisters are living. Let me think ... **Goneril** still has a husband. I'll use his help to win the battle. But

**إدموند**: لا يا سيدتي.

**ريجان**: إذن ، أنت لا تساعدنا في أخذ أراضي مني؟

**إدموند**: لا ، يجب ألا تفكري في هذه الأشياء.

**ريجان**: أنا لا أثق في أخي. **إدموند** ، من فضلك لا تعمل

إدموند لا تقلقي. هي وزوجها دوق **ألباني** ... [يدخل دوق

**ألباني** مع **جونريل** وبعض الجنود.]

**جونريل**: [لنفسها] يجب ألا أدع **إدموند** يعمل لدى أخي.

**ألباني** **ريجان** ، هل سمعت الأخبار؟ الملك مع ابنته **كورديليا**

وأن من يساعدونه. يجب أن نكون مستعدين للقتال

لأش الفرنسي قد غزا. لكن الفرنسيين ليسوا هنا

لمة **ليبر**. أعتقد أننا كنا قساة للغاية مع الملك.

**ريجان**: لماذا تخبرني بهذا الآن؟

**جونريل**: يجب أن نتحد ضد العدو.

**ألباني**: دعونا نخطط لما يجب فعله مع الضباط. ثم يمكننا

التي في المعركة.

**إدموند**: يمكنني مساعدتك. سأشاركك في خيمتك قريباً.

**ريجان**: هل أنت قادمة معنا ، **جونريل**؟

**جونريل**: لا.

**ريجان**: من فضلك ، تعالي معنا.

I know that her husband feels sorry for King **Lear** and **Cordelia**, so when the battle is over, he must die. Then King **Lear** and **Cordelia** will be my prisoners! Now it is time for me to start to take control of the kingdom!

[He exits.]

### Act V, Scene ii

[In a field between the British and the French. There are sounds of a battle. **Edgar** and **Gloucester** enter.]

**EDGAR:** King **Lear** has lost the battle, and he's now a prisoner with his daughter **Cordelia**. **This is a bitter pill to swallow.** Quick, we must leave.

**GLOUCESTER:** I can't go on. Leave me. I can die here.

**EDGAR:** No. Remember that we can't choose the time of our death, just as we can't choose the time of our birth.

**GLOUCESTER:** You're right.

**EDGAR:** Let's go.

[They exit.]

### Act V, Scene iii

[In the British camp, near Dover. **Edmund** enters with King **Lear** and **Cordelia**, some soldiers and a **Captain**. **Lear** and **Cordelia** are prisoners.]

**جونريل:** [لنفسها]. أوه ، أعرف لماذا تريدني أن أذهب. أنت لا تريدني أن أبقى هنا مع **إدموند**. [إلى **ريجان**]. سأتي قريبًا. [عند خروجهم ، يدخل **إدغار**. لا يزال متنكرا في صورة **توم المسكين**.]

**إد:** [إلى **ألباني**] أنا رجل فقير ، لكن من فضلك استمع إلى خوض المعركة مع الفرنسيين ، اقرأ هذه الرسالة. إذا في المعركة ، انفخ بوقك ( تحدث بفخر عن ان ) حتى أعرف ما حدث. أستطيع إثبات ما هو هناك. حظا سعيدا! [يخرج **إدغار**. يقرأ **ألباني** ثم يخرج. ثم يدخل **إدموند**.]

**إد:** لقد أخبرت الأختين أنني سأساعدهما على كسب القوة. الآن هم لا يثقون ببعضهم البعض. إذن ، يجب أن أساعده أكثر من غيره؟ **ريجان**؟ **جونريل**؟ أو ربما أيا منهما. لا يمكنني تولي السلطة إذا كانت كلتا الأختين يعيشون. اسمحوا لي أن أفكر ... لا يزال لدى زوج. سأستخدم مساعدته لكسب المعركة. لكنني أع زوجها يشعر بالأسف على **الملك لير** و **كورديليا** ، لذا عندما تنتهي المعركة ، يجب أن يموت. ثم سيكون **الملك لير** و **كورديليا** لي

سجناء! حان الوقت الآن لبدء السيطرة على المملكة! [يخرج.]

**EDMUND:** Guard them carefully until we know what **Goneril** and **Regan** want to do with them.

**CORDELIA:** I'm not worried about myself. I only feel sad for the King because he has suffered so much. Father, do you want to see my sisters?

**KING LEAR:** No, I do not! I'd prefer to go to prison. There we can be together. We'll sing like birds in a cage!

**EDMUND:** Take them away from me.

**KING LEAR:** I'm so happy that you're with me,

**Cordelia.** We won't be apart again. Dry your eyes, daughter. Our enemies will starve before they make us cry! Let us go. [**King Lear** and **Cordelia** exit with the guards.]

**EDMUND:** Come here, Captain. Follow the prisoners to the prison. Read this message and do as it says. If you do this, I'll reward you. [**Edmund** gives the Captain a note.]

**CAPTAIN:** I'll do what the message says, my lord. [**The Captain and the soldiers exit. Albany enters with Goneril, Regan and some soldiers.**]

**ALBANY:** **Edmund**, you were very brave in battle today and we did well to win. Do you have the prisoners? Bring them to me so I can decide what is best for the future of our kingdom.

**EDMUND:** **Albany**, I have sent the old King to a prison with a guard. We can't let people see him. He's old, and his age will make the soldiers who see him feel sorry for him. They might want to support him. I've sent Queen **Cordelia** to prison with him. You can see them tomorrow.

**ALBANY:** Listen, **Edmund**. You're a good soldier, but you aren't my equal.

## الفصل الخامس ، المشهد الثاني

[في حقل بين البريطانيين والفرنسيين. هناك أصوات

معركة. إدغار وجلوستر يدخلان.]

إدغار: خسر الملك لير المعركة ، وهو الآن سجين مع ابنته

كورديليا. هذه حبة مريرة تبتلعها (شئ حزين يجب تقبله).

س: يجب أن نغادر.

جلوستر: لا يمكنني الاستمرار. أتركني. أستطيع أن أموت

إدغار: لا تذكر أنه لا يمكننا اختيار وقت موتنا ، تمامًا كما

لا يمكننا اختيار وقت ولادتنا.

جلوستر: أنت على حق.

إدغار: نبدأ.

إدغار: [ن.]

## الفصل الخامس ، المشهد الثالث

[عسكر البريطاني بالقرب من دوفر. يدخل إدmond مع

كورديليا وبعض الجنود وكابتن. لير وكورديليا

إدغار: قم بحراستهم بعناية حتى نعرف ما الذي تريد

كورديليا: لست قلقة على نفسي. أشعر بالحزن على الملك

فقط لأنه عانى الكثير. أبي ، هل تريد أن ترى أخواتي؟



You shouldn't make these decisions.

**REGAN:** I see kind **Edmund** as an equal. He led our soldiers well today in battle. I think he can call himself equal to you.

**GONERIL:** Wait, sister. I understand what you're planning. You want **Edmund** to help you to take power from me and my husband. But this won't happen, because first, **Edmund** will help me to take power from you!

**REGAN:** [To **Edmund**.] **Edmund**, help me to take power from my evil sister. If you say yes, you won't be the equal of **Albany** and **Goneril**, but you'll be their lord and ruler!

**الملك لير:** لا ، أنا لا! أنا أفضل الذهاب إلى السجن. هناك يمكننا أن نكون معا. سنغني مثل الطيور في قفص!  
**إدموند:** خذهم بعيداً عني.

**ملك لير:** أنا سعيد جداً لأنك معي ،  
كول. لن نفترق مرة أخرى. جففي عينيك يا ابنتي.  
أع. سيتضورون جوعاً قبل أن يجعلونا نبكي! دعنا  
نخرج **الملك لير** و**كورديليا** مع الحراس.  
إدموند. تعال إلى هنا ، **كابتن**. اتبع السجناء إلى السجن.  
أقرب. الرسالة وافعل ما تقول. إذا فعلت هذا ، سأكافئك.  
[**إدموند** **لكابتن** ملاحظة.]

**الملك لير:** سأفعل ما تقوله الرسالة يا سيدي. [يخرج النقيب  
ود. يدخل **ألباني** مع **جونريل** و **ريجان** و  
يا  
[

**إدموند** ، لقد كنت شجاعاً جداً في المعركة اليوم  
وقد عمل جيد للفوز. هل لديك سجناء؟ أحضرها إلي حتى  
أتمكن من تحديد ما هو الأفضل لمستقبل مملكتنا.

**إدموند** ، لقد أرسلت الملك العجوز إلى سجن برفقة  
ح. لا يمكننا السماح للناس برؤيته. هو كبير في السن  
وأنه سيجعل الجنود الذين يروه يشعرون بالأسف

عليه. قد يرغبون في دعمه. لقد أرسلت الملكة **كورديليا** إلى  
السجن معه. يمكنك رؤيتهم غداً.





	<p><b>ألباني:</b> اسمع يا <b>إدموند</b>. أنت جندي جيد ، لكنك لست مساوياً لي. لا يجب أن تتخذ هذه القرارات.</p> <p><b>ريجان:</b> أرى أن <b>إدموند</b> اللطيف على قدم المساواة. لقد قاد جنودنا بشكل جيد اليوم في المعركة. أعتقد أنه يمكن أن يطبق نفسه مساوياً لك.</p> <p><b>جيمس:</b> انتظري أيتها الأخت. أنا أفهم ما تخطط له. تريد أن <b>إدموند</b> في أخذ السلطة مني ومن زوجي. لكن هذا لن يكون ، لأنه أولاً ، سيساعدني <b>إدموند</b> في الحصول على السلطة منك!</p> <p><b>ريجان:</b> [إلى <b>إدموند</b>.] <b>إدموند</b> ، ساعدني لأخذ السلطة من <b>أخي</b> الشريرة. إذا قلت نعم ، فلن تكون مساوياً لـ <b>ألباني</b>!</p> <p><b>ألباني:</b> <b>ويل</b> ، لكنك ستكون سيدهم وحاكمهم</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

0  
1  
0  
3  
3  
2  
9  
8  
2  
9  
9

Complete the sentences with these words from the play.

cage - equal - invaded - officers - starve- suffered- trumpet - trust

- 1 I don't ..... him, he stole some money from our teacher.
- 2 My brother is learning to play the .....
- 3 Men and women earn ..... pay when they do the same job.
- 4 The ..... told the soldiers where to go.
- 5 If you don't get anything to eat you'll .....
- 6 The French army ..... Britain.
- 7 The children ..... from the cold in winter.
- 8 It's unkind to keep an animal in a .....



## Act V, Scene iii

[In the British camp, near Dover.]

**GONERIL:** My sister **Regan**, do you really want **Edmund** to help you to take my lands?

**ALBANY:** You can't do this, **Edmund**.

**EDMUND:** You can't tell me what to do, **Albany**.

**ALBANY:** Yes I can!

**REGAN:** [To **Edmund**.] Prove that you want to help me, **Edmund**, by fighting **Albany**!

**ALBANY:** Listen to me. **Edmund**, I arrest you for treason. [He points to **Goneril**.] And you, my wife. Were you planning to take **Regan**'s land from her? With **Edmund**'s help? It's not your land to take. It was given equally to you and **Regan** by your father!

**GONERIL:** But we could have more power, husband!

**REGAN:** I feel ill. My stomach hurts!

**GONERIL:** [To herself.] Good. If you aren't ill, I will never trust poison again.

**ALBANY:** You have a sword, **Edmund**. I'm ready to fight you, unless anyone else wants to fight you first!

**EDMUND:** I'm happy to fight anyone who calls me a traitor or a liar. Come then, who wants to fight me?

**REGAN:** Help me. I feel worse.

**ALBANY:** **Regan** isn't well. Take her to my tent. [**Regan** is helped

## الفصل الخامس ، المشهد الثالث

[في المعسكر البريطاني بالقرب من دوفر.]

**جونريل:** أختي **ريجان** ، هل تريدين حقًا **ادموند** لمساعدتك على  
الآن على أرضي؟

**ألباني:** لا يمكنك فعل هذا يا **ادموند**.

**إدموند:** لا يمكنك إخباري ماذا أفعل يا **ألباني**.

**ألباني:** نعم أستطيع!

**ريجان:** [إلى **إدموند**.] أثبت أنك تريد مساعدتي ، **إدموند** ، بمحاربة

**ألباني:** أستمع إلي. **إدموند** ، اعتقلتك بتهمة الخيانة. [يشير إلى

**جونريل:** وأنت يا زوجتي. هل كنت تخطط لأخذ أرض **ريجان** منها؟ مع

**إدموند:** ليست أرضك لتأخذها. لقد أعطاه والدك لك

ولنا بالتساوي!

**جونريل:** لكن يمكننا أن نمتلك المزيد من القوة ، أيها الزوج!

**ريجان:** أشعر بالمرض. معدتي تؤلمني!

**جونريل:** [لنفسها] جيد. إذا لم تكن مريضة ، فلن أثق أبدًا في السم مرة

**ألباني:** لديك سيف يا **إدموند**. أنا مستعد لمحاربتك ، إلا إذا أراد أي

شخص آخر أن يقاتلك أولاً!

offstage.]

Now, if any man here will fight **Edmund** the traitor, come now, or I'll fight him myself. [**Edgar** enters.] Who are you?

**EDGAR:** I have lost my name and title to a traitor; but I'm a brave soldier. Where's **Edmund**, who calls himself the Duke of Gloucester?

**EDMUND:** I'm here.

**EDGAR:** Then take out your sword. You're a traitor to your brother and your father. I'm ready to fight you to prove you are a liar to everyone you work for. [They fight. **Edmund** falls.]

**ALBANY:** **Edmund** is hurt, can you save him? I want to find out what he knows!

**GONERIL:** They tricked you into fighting, **Edmund**.

**ALBANY:** Be quiet, madam, or I will make you be quiet by reading this letter that you wrote to **Edmund**. [He gives **Goneril** the letter she wrote to **Edmund**.]

[To **Goneril**.] No, don't try to tear up the letter! You know what you wrote.

**GONERIL:** Husband, it's true that I wanted **Edmund** to help me take **Regan**'s land. The laws of the kingdom are mine, not yours. Who can punish me for it?

**ALBANY:** You're an evil woman! [**Goneril** exits.]

**EDMUND:** **Albany**, I'm guilty of wanting to help both **Goneril** and **Regan**, and more, much more. This is the end for

**إدموند:** يسعدني محاربة أي شخص يصفني بالخائن أو الكاذب. تعال

إذن ، من يريد أن يقاتلني؟

**ريجان:** ساعدني. أشعر بسوء.

**ألباني:** **ريجان** ليست على ما يرام. خذها إلى خيمتي. [تم مساعدة

**ريجان** خارج الكواليس.]

الآن إذا كان أي رجل هنا سيقا تل **إدموند** الخائن ، تعال الآن ، أو

سأفعل نفسي. [**إدغار** يدخل] من أنت؟

**إدموند:** فقدت اسمي ولقبني للخائن. لكنني جندي شجاع. أين **إدموند** الذي

يسأله دوق **جلوستر**؟

**إدموند:** أنا هنا.

**إدموند:** إذن أخرج سيفك. أنت خائن لأخيك وأبيك. أنا مستعد للقتال معك

لأنك كاذب لكل من تعمل

إلي. [يقاتلون. يسقط **إدموند**.]

**ألباني:** **إدموند** مصاب ، هل يمكنك إنقاذه؟ اريد ان اعرف ما يعرف!

**جونيрил:** لقد خدعوك للقتال يا **إدموند**.

**ألباني:** صمت ، سيدتي ، أو سأجعلك تسكت بقراءة هذه الرسالة التي

كتبت **إدموند**. [أعطى **جونيрил** الرسالة التي كتبتها إلى **إدموند**.]

[**جونيрил**.] لا ، لا تحاولي تمزيق الرسالة! أنت تعرف ما كتبتة.

me now. [To **Edgar**.] But who are you? If you're a good man, I forgive you.

**EDGAR**: Let us forgive each other. My name's **Edgar** and I'm your brother. Our father has lost his eyes because of you!

**EDMUND**: I was wrong. I thought that I could be the best man in the kingdom, but now I'm the worst. **The wheel has come full circle.**

**ALBANY**: [To **Edgar**.] I thought that you were an important man. I promise you, I never hated you, or your father!

**EDGAR**: I know that, **Albany**.

**ALBANY**: Where have you been hiding? How did you know what happened to your father?

**EDGAR**: I've been helping him, my lord. I disguised myself as a beggar, then I met my father, who's now blind. I became his guide, and stopped him from killing himself. I never told him who I was. That was a big mistake. Just an hour ago, I told him everything, but his heart was too weak. He died smiling. [An officer enters with a knife covered in blood.]

**OFFICER**: Help! Oh, help me!

**EDGAR**: What is it? Why is there blood on that knife?

**OFFICER**: It came from the heart of ... Oh, she's dead!

**ALBANY**: Who's dead? Tell us.

**OFFICER**: **Goneril**, your wife, sir! And her sister

**Regan**. **Goneril** has killed herself, and she poisoned **Regan** before she died.

**جونريل**: زوجي ، صحيح أنني أردت أن يساعدني **إدموند** في الاستيلاء على أرض **ريجان**. قوانين المملكة لي وليست لك. من يستطيع أن يعاقبني على ذلك؟

**ألباني**: أنت امرأة شريرة! [تخرج **جونريل**.]

**إدموند**: **ألباني** ، أنا مذنب لرغبتني في مساعدة كليهما

**جونريل** و **ريجان** ، وأكثر من ذلك بكثير. هذه هي النهاية بالنسبة لي

ألا **إدغار** لكن من أنت؟ إذا كنت رجلاً صالحاً ، فأنا أسامحك.

**إدموند**: دعونا نسامح بعضنا البعض. اسمي **إدغار** وأنا أخوك. لقد فقد

أبيه بسببك!

**إدموند**: كنت مخطئاً. اعتقدت أنني يمكن أن أكون أفضل رجل في

الدنيا ، لكن الآن أنا الأسوأ. أصبحت العجلة دائرة كاملة) عاد كل شيء

لأهله

**ألباني**: [إلى **إدغار**.] اعتقدت أنك رجل مهم. أعدك ، أنا لم أكرهك أنت

أو

**إدموند**: عرف ذلك يا **ألباني**.

**ألباني**: أين كنت مختبئاً؟ كيف عرفت ما حدث لوالدك؟

**إدموند**: كنت أساعده ، يا سيدي. تنكرت في زي متسول ، ثم قابلت

والدك وهو الآن أعمى. أصبحت مرشده ومنعته من قتل نفسه. لم

أخذ من أنا. وكان ذلك خطأ كبيراً. منذ ساعة فقط أخبرته بكل

شيء ، لكن قلبه كان ضعيفاً جداً. ومات مبتسماً. [يدخل ضابط بسكين

ملطخة بالدماء.]

[Kent enters.]

EDGAR: Here is Kent.

KENT: I have come to see the King. Is he here?

ALBANY: Tell us, Edmund, where is the King? And where is Cordelia? [The bodies of Goneril and Regan are carried in on stretchers by soldiers.]

KENT: Oh, no! What's happened?

ALBANY: Cover their faces.

EDMUND: I must do one good thing before I die. Quickly, go to the castle; I wrote a message asking for the deaths of King Lear and Cordelia.

EDGAR: Who did you write this message to? We must stop it!

EDMUND: [To the Officer.] Take my sword. Give it the Captain and he'll know that I have changed the order.

ALBANY: Run! Quickly! [The Officer exits.]

EDMUND: The message tells the Captain to kill Cordelia in the prison. We wanted people to think that she killed herself.

ALBANY: Please let her be safe! Take him away.

[Edmund is carried off. King Lear enters with Cordelia dead in his arms. Edgar and the Captain follow.]

KING LEAR: Oh, this is terrible. She is gone forever!

KENT: Oh, your majesty!

KING LEAR: You're all murderers and traitors! We should have saved her; now she's gone forever! Her voice was always soft

الضابط: ساعدوني! أوه ، ساعدني!

إدغار: ما هذا؟ لماذا هناك دم على هذا السكين؟

الضابط: لقد جاء من قلب ... أوه ، إنها ميتة!

ألباني: من مات؟ أخبرنا.

جونريل ، زوجتك يا سيدي! وشقيقتها

جونريل قتلت نفسها ، وسممت ريجان قبل أن تموت.

ينت.

هنا ياكينت.

قد جئت لرؤية الملك. هل هو هنا؟

أخبرنا يا إدموند أين الملك؟ وأين كورديليا؟ [حمل الجنود جثتي

وريغان على محفات.]

أوه ، لا! ماذا حدث؟

غطوا وجوههم.

يجب أن أفعل شيئاً جيداً قبل أن أموت. بسرعة ، اذهب إلى

كتبت رسالة أطلب فيها وفاة الملك لير وكورديليا.

من كتبت هذه الرسالة؟ يجب أن نوقفه!

إدموند: [إلى الضابط] خذ سيفي. أعطه الكابتن وسيعلم أنني غيرت

الأمر.



and gentle. [He sees **Kent**.] Aren't you **Kent**?

**KENT**: Yes, I am. And I've followed you since your madness began.

**KING LEAR**: You're welcome here.

**KENT**: My heart is heavy. Your eldest daughters have died too.

[The Captain enters.]

**CAPTAIN**: **Edmund** is dead, my lord.

**ALBANY**: He isn't important now. My friends, these are my plans.

We'll do everything to help King **Lear** feel better. I will resign and give my power back to the old King. **Edgar** and **Kent**, return to your homes and I'll make sure that my friends are rewarded and my enemies punished

**KING LEAR**: [To **Cordelia**.] Why should a rat have life, and you have no life at all? I'll never see you again. [King **Lear** dies.]

**KENT**: Oh, my heart will break!

**EDGAR**: He's gone.

**KENT**: He was very ill. I'm surprised that he lived for so long.

**ALBANY**: Carry him out carefully. [To **Kent** and **Edgar**.] My friends, without the

King, you two will rule this kingdom.

**EDGAR**: We must remember this sad day. [He puts on the crown.] The oldest man has suffered the most; we young people will never see as much as **Lear**,

ألباني: اركض! بسرعة! [يخرج الضابط.]

إدموند: الرسالة تقول للقبطان أن يقتل

كورديليا في السجن. أردنا أن يعتقد الناس أنها قتلت نفسها.

ألباني: أرجوك دعها تكون بأمان! يأخذها بعيدا.

إدموند: الملك لير يدخل معه

كورديليا بين ذراعيه. إدغار والقبطان يتبعان.]

ألباني: أوه ، هذا فظيع. لقد ذهبت إلى الأبد!

كورديليا: جلالتك!

ألباني: أنتم جميعاً قتلة وخونة! كان يجب أن ننقذها. الآن ذهبت إلى

الأبد. نسميها دائما رقيقا ولطيفا. [يرى كينت] ألسنت أنت كينت؟

كينت: نعم ، أنا كذلك. وقد تابعتك منذ أن بدأ جنونك.

ألباني: اهلا وسهلا بكم هنا.

كينت: لبي ثقيل. لقد ماتت بناتك الكبرى أيضا. [يدخل القبطان.]

إدموند مات يا سيدي.

ألباني: إنه ليس مهما الآن. أصدقائي ، هذه هي خططي. سنفعل كل

شيء لمساعدة الملك لير على الشعور بالتحسن. سأستقيل وأعيد قوتي

nor live as long as this good King.

[They exit.]

THE END

إلى الملك القديم. **إدغار** و**كينت** ، عودا إلى منازلكم وسأحرص على مكافأة أصدقائي ومعاقبة أعدائي

**الملك لير**: [إلى **كورديليا**]. لماذا يجب أن يعيش الجرذ ، وليس لديك

حسبى الإطلاق؟ لن أراك أبدا

تمري. [يموت **الملك لير**].

**كين** : ه ، سوف ينكسر قلبي!

**إد** : لقد رحل.

**كين** : إن مريضاً جداً. أنا مندهش لأنه عاش لفترة طويلة.

**ألباني** : أحمله بحذر. [إلى **كينت** و**إدغار**] أصدقائي ، بدون

أنتما ستحكمان هذه المملكة.

**إد** : يجب أن نتذكر هذا اليوم الحزين. [يلبس التاج]. لقد عانى الرجل

نحن الشباب لن نرى مثل **لير** أبداً ،

و طويلة مثل هذا الملك الصالح.

[ن.]

1 Replace the words or phrases in bold with the words and phrases in the box.

a liar - laws - resign - stretchers - tear up – treason - tricked

1 **Edmund** says he will fight anyone who says he is an untruthful person.....

2 **Albany** tells **Edmund** that he will arrest him for wanting to kill the king.....

3 **Goneril** says that the rules ..... of the land belong to her.

4 The soldiers used carrying beds ..... to move **Goneril** and



Regan's bodies.

5 Albany offers to give up his job ..... and support the king.

6 Goneril tells Edmund that he was fooled ..... into fighting.

7 Albany tells Goneril not to destroy ..... the letter

#### 4 Answer these questions.

1 What does Albany say he will do to Edmund?

.....

2 Why does Regan feel ill?

.....

3 Whose blood is on the knife that the officer is carrying?

.....

4 How will the Captain know that Edmund has changed his mind?

.....

5 Why does Lear say everyone is a traitor and a murderer?

.....

6 What does Albany promise to do for his friends?

.....

7 Who rules the kingdom when Lear dies?

.....

